

????? C-581/08

**EMI Group Ltd**

??????

**Commissioners of Her Majesty's Revenue and Customs**

(????????????? ??????????, ?????????? ??

VAT and Duties Tribunal, London Tribunal Centre)

„????? ?????????? ??? — ??? 5, ??????? 6, ?????? ?????????? — ????????? „?????“ —  
????????? „????? ? ?????? ??????“ — ?????????? ?????? — ??????????????  
????????????????? ? ??? ??????????????“

?????? ?? ??????????

1. ?????? ?????????? — ?????????????? ?? ?????????????????? — ?????? ??????  
??????? — ??? ?????? ?? ?????? ????? ?????????? ?????? — ?????????? ?????? —  
????????? ?? ??? ?? ???????????, ?????????????? ?????? — ?????????? ?? ??????????? ?  
????? ?????????? ? ??????

(????? 5, ??????? 6, ?????? ?????????? ?? ?????????? 77/388 ?? ??????)

2. ?????? ?????????? — ?????????????? ?? ?????????????? — ?????? ??????  
??????? — ??? ?????? ?? ?????? ????? ?????????? ?????? — ?????????? ?????? —  
????????? ?? ??? ?? ???????????, ?????????????? ?????? — ?????????? ?? ??????????? ?  
????? ?????????? ? ??????

(????? 5, ??????? 6, ?????? ?????????? ?? ?????????? 77/388 ?? ??????)

3. ?????? ?????????? — ?????????????? ?? ?????????????? — ?????? ??????  
??????? — ??? ?????? ?? ?????? ????? ?????????? ?????? — ?????????? ?????? —  
????????? ?? ??? ?? ???????????, ?????????????? ?????? — ?????????? ?? ??????????? ?  
????? ?????????? ? ??????

(????? 5, ??????? 6, ?????? ?????????? ?? ?????????? 77/388 ?? ??????)

1. „??????“ ?? ??????? ?? ??? 5, ??????? 6, ????? ??????? ?? ??? ????? ???????  
77/388/??? ??????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ???????  
????????? ?????? ??????? ? ??????? ?? ???????, ????? ?? ???? ?? ??????????????  
????????? ?? ? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????? ?????????????? ?? ???????, ???  
?? ?? ?????? ?? ?????? ????????????, ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
?????????????. ?????????? ??????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??  
?????? ?????? ?? ??????????, ?????? ??? ?????, ????? ?? ? ? ???????, ??? ?? ???? ?? ??????  
????????? ?? ??????? ?? ?????? ???????, ?????? ?? ?????????????????? ??? ?? ???? ?  
?? ??????????, ????? ?? ??? ????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ??????  
?? ?????????????? ??????? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????, ??? ?? ???? ?? ??????  
???? ??????. ? ??? ?????????? ?? ? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??  
??????.

? ?????????? ?????????? ??????, ?????????????????? ?????????? ? ??????? ?? ??????????????  
?????????, ????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????, ??? ?? ? ? ??????? ?  
????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ???????, ??????? ? ??????, ? ?????? ?? ?????? ??? ?  
????? ?????? ?????? ?? ?? ?? ??????? ?????????????? ?? ??? ?????? ??????????????  
????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????? ??? ?????? ?? ??????? ?????????? ??????????  
???? ?????? ? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ???, ?  
????? ??? ?? ?? ?????????????? ?? ??????. ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??? 5,  
????????? 6, ????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????  
???? „?????“ ?? ????, ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??  
?????????, ????? ?????????? ??????????, ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??  
??????, ?????????????? ? ?????????? ?? „?????“. ? ??? ??????????, ? ?????????? ??  
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??  
?????????, ????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????  
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? — ??? ??????????  
????????? ??? ??????????, — ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?  
???? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?  
????????? ?? ??????????.

??-??????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????? ? ?????????????? ???????,  
?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? „plugger“ ?? ?????? ?????? ??  
???? ?????????? ?? ?????? ?????, ?? ?????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????? ?? ???  
????? ?????? ?? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??  
?????????, ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ???, ??????????  
? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????. ??? ??????, ??  
????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????, ??  
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????, ??  
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? „pluggers“, ?? ??  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ??????  
????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?? ??????  
?? ????? „plugger“ ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????? ??????????  
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??  
????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????, ?????  
„plugger“ ?????????? ?? ??? — ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????, — ???  
????? ?? ??? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ??  
????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? 5, ??????? 6,  
????? ?????????? ?? ?????? ??????????, ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??  
????????????????? ???, ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??  
??????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??

????? ??????. ?????? ??? ??????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????  
???????????, ??? ? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ??????????, ???  
????????????? ?????????????? ??????????????.

(???. ?????? 29—31, 35—40 ? 53; ?????? 1 ? 4 ?? ????????????)

2. ?????????? „????????? ? ?????? ?????????“ ?? ??????? ?? ??? 5, ???????? 6, ?????  
????????? ?? ?????? ?????????? 77/388 ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??  
????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ??  
????????? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? 50 GBP ??  
?????????, ?????????? ?? ??? ? ??? ? ??? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????  
????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??????.

????????????? ?????????? ?????? ?? ??????? ? ?????????? ?????? ?? ???????, ?? ?? ??????  
?? ?????????? ?? ??? 5, ???????? 6, ?????? ???????, ?????? ?? ?? ?????????? ? ???????  
?? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? . ??  
????????? ??????, ?? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ??????  
????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????  
????????? . ?????? ?? ?????? ?? ??????????, ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ??? ? ??? ? ??? ?  
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??  
????????? ??? ?? ?????????????? ???????. ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????  
????????? ? ?????????? ?? ??? 5, ???????? 6, ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ?????? ?????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?????? „?????????“.  
????? ???????.

(???. ?????? 42, 44 ? 45; ?????? 2 ?? ????????????)

3. ??? 5, ???????? 6, ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? 77/388 ??????  
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????  
????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??????, ?????? ?????? ??????????????, ?? ???????,  
????????????? „????????? ? ?????? ??????“ ?? ?????? ?? ??? ?????? ??????????,  
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????, ?????? ?????? ??  
?????????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?? ???.

??? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??? „????????? ? ?????? ??????“ ??????  
?? ???, ?? ??? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??, ? ?? ???  
????????????? ? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ??????????  
? ?????? ?????????? ??? ??????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ??  
?????????.

(???. ?????? 49 ? 50; ?????? 3 ?? ????????????)

?????? ?? ??? (????? ??????)

30 ?????????? 2010 ?????? (\*)

„????? ?????????? ??? — ??? 5, ??????? 6, ????? ?????? — ?????????? „?????“ —  
????????? „????? ? ????? ??????“ — ?????????? ????? — ??????????????  
????????????????? ? ??? ??????????????“

? ?? C?581/08

? ?????? ?????????????? ????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 234 ?? ?? VAT and  
Duties Tribunal, London Tribunal Centre (????????? ????????) ? ??? ?? 17 ??????? 2008 ?,  
????????? ? ??? ?? 29 ??????? 2008 ?, ? ?????? ?? ?????????????? ?? ????

**EMI Group Ltd**

?????

**The Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs,**

????? (????? ??????),

?????? ?? ?: ??? K. Lenaerts, ?????????? ?? ??????, ??? E. Juhász, ??? G. Arrestis, ??? T.  
von Danwitz (?????????) ? ??? D. Šváby, ?????,

????????? ??????: ??? N. Jääskinen,

?????????: ??? C. Strömholm, ??????????????,

?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 21  
?????? 2010 ?,

???? ?? ?????? ??????, ????????????:

- ?? EMI Group Ltd, ?? ??? R. Cordara, QC, ? ??? P. Key, barrister,
- ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ??? L. Seeboruth, ? ?????????? ??  
?????????????, ?????????? ?? ??? P. Mantle, barrister,
- ?? ?????????? ??????????????, ?? ??? M. Lumma ? ??? C. Blaschke, ? ?????????? ??  
?????????????,
- ?? ?????????? ??????????????, ?? ??? M. Dowgielewicz, ? ?????????? ?? ??????????????,
- ?? ?????????? ??????????, ?? ??? R. Lyal ? -?? M. Afonso, ? ?????????? ??  
?????????????,

???? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ? ??????????  
????????? ?? 15 ????? 2010 ?,

????????? ??????????

??????

1 ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? „?????“ ?  
„????? ? ????? ??????“, ????? ?? ?????? ? ??? 5, ?????? 6, ?????? ??????? ??

????? ?????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ??????? ?????????????? ??  
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? — ???  
????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????: ?????? ?????? ?????? (?? L 145, ??? 1,  
????? ??-????? „????? ??????”).

2 ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ??? EMI Group Ltd (????????? ??-  
????? „EMI“) ? Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (????????? ??-  
????? „Commissioners“) ?? ?????? ??????? ?? EMI ?? ?????? ?????????????? ?? ??????,  
????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? (????????? ??-????? „??“) ??  
????? ?????? 1987 ?. ? ??? 2003 ?. ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ??????????  
????????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? EMI ??????, ?  
????????? ?? ?????? ?? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ?? ????? Commissioners  
?? ?????? EMI, ?? ?????? ?? ??? 2003 ?. ?? ?????? 2004 ?.

????? ??????

????? ?? ?????

3 ??? 2 ?? ????? ?????????? ?????:

„? [??] ?? ??????:

1. ?????????? ?? ?????? ?? ?????, ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????  
?? ?????????????? ??, ?????????? ?? ?????? ?? ?????;

2. ?????? ?? ?????.“ [????????????? ?????]“

4 ??? 5, ?????? 6 ?? ????? ?????????? ????? ?????????:

„????????? ?? ?????????????? ?? ?????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????  
?????, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??, ??? ??????????????  
????????????? ?? ?????? ?????, ??? ??-????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????  
????????????? ?? ?????? ?????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??????????  
????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????  
????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????. ?? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??  
????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????  
????? “[????????????? ?????]

5 ????? ?????? ? ?????? 2006/112/?? ?? 28 ?????? 2006 ??????  
????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? (O L 347, 2006 ?, ??p. 1;  
????????? ?????? ?? ?????? 2007 ?, ?? 9, ?? 3, ?? 7), ? ?????? ?????? ??  
???? 16, ?????? 2 ? ?????? ? ??? ?? 5, ?????? 6, ?????? ?????? ?? ??????  
?????????.

????????? ??????

6 ?????????? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ? ?????? 5, ?????? 1 ?? ??????  
?? ??? ?? 1994 ?. ? ?????? 5, ??? 1, 2, 2 ZA ? 3 ?? ?????? 4 ??? ??, ??  
???? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????.

7 ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????????, ??????????????  
?? ???????, ?? ?????, ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??  
????????????? ??, ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??, ?? ??????????  
????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??????. ?????????? ?????? ??????????

???? ??????? ??????????? ?? ?? ??? ??-?????? ?? 50 GBP ?? ????? ??????. ?? ???????  
2003 ?. ??? ??????????? ?? ??????? ??????????, ????? ?????????????? ??? ?? ???????  
?????????. ?? ?????????? ?? ???????, ?????? ??????? ??????? ??????? ?? ?????? ?? ???? ?  
???? ????, ??? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ????????. ????? ??? 1993 ?. ??  
????????? ?????????? ???????, ???????, ???????, ???????, ?????? ???????, ?????? ?????????? ??  
? ?? ???????.

?????? ?? ??????? ??????????? ?? ?????????????? ???????

8 EMI ? ??????? ?? ??????????? ?? ???????, ?????? ??????????? ??????? ??  
?????????? ? ??????? ?? ??????? ?????? ?? ??????? ?????? ??????. ?? 1987 ?. EMI  
?????????? ?????? ??????, ?????? ???????????, ????? ??????????? ?????????? ?????? ??????  
?? ??????? ?? ??????? ?????, ?????? ??????? ?????? ?????? (????????? ??-?????? „CD“) ??  
????????? ???, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ??  
?????? ?? ??????? ?? ??????? ??????? ?? ??????? ???????.

9 ? ??????? ?? ??? ??????????? ??????? ??????? ?????? ?? ???????????????  
?????????? ???, ?????? ?????? ? ??????? ???????, ???????????, ???????????, ???????????  
??????, ??????? ???????, ??????? ?? ??????? ?? ??????? ???? EMI ????????  
????????? ???????, ??????? „pluggers“ — ????, ?????? ?????? ?? ??????????????  
????????? ?? ?????????????? ?????? ? ??????? ??????? ? ??????? ?? ??????????????  
???? ??????????? ?? ??? ???????, ??????????? ? ??????? ? ??????? ??????? ???????,  
????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????? CD.

10 ?? ??? EMI ??????? ?? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?????, ? ?????? CD ??  
?????????? ??? ? ?????? ????? ?? ?????? ?? ??????????????? ?????? ??????????? ?? ?????,  
?? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ???? ?????? ?????????? ??????????? ??  
????? ?????????? ??????? ?????; CD ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ???,  
????????????? ? ??? ?????????? ?????????? ?????? ????? ?????????? ?? ???????;  
????????? CD ??? ??? ??, ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ???, ???  
????? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ???, ???  
? CD ? ?????????? ???, ?????????????? ?? ???????. ?? ?????????? ? ?????? ???????  
????? „????????? ????. ?? ?? ??????.“ ?? ?????? ?????? ?????, ??????????????? ??  
?????????? ???, ?? ???????, ?? EMI ?????? ??????????? ?? ???????.

11 ?????? ??? ?? ??????????? ??????? ?????? 90 % ?? ?????????? CD ?? ???????  
?? ??????? ??????? ???, ??? ? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?? ??  
????????? ?? ???, ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ??? ??????  
????? ?????? ????????. ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???????  
?????, ??? EMI ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ??????, ??? ?? ?????? 7 000. ??  
????????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????? ?? 200 ?? 500 ????????.  
?? ?????? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ??????????, ?? ?? ???-????????? ??  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??  
????? ?????? ? ?????????? ??? ?????, EMI ?????????????? ??? ?????? 2 500 ? 3 750  
????????? ????. ?? ?? ?????? ?? „pluggers“, ?????????? ??? ?????? ?? ??? ?? ?????? ??  
????????? ??? ?? ?????????????? ???????????????. ??????, ?????? ?????? ??? ??  
????? ?????????? ?? ?????????? ???, ??????? ?? ?????? ?? ????? ???????????, ??? ??????? BBC.

12 ?? ??????? ?? ??? 1987 ?. ?? ??? 2003 ?. EMI ??????? ?? ?? ???????????????  
?? ??? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ??-????? ??????. ???????????, ??? ??????  
?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? 5, ??????? 6, ????? ?????????? ??  
????? ???????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ???, EMI

????????? ?? Commissioners ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?? ??????  
? ??? ??????????????????. ??? ??? Commissioners ????????? ?? ?????????? ?????????? ??  
?????????????????, EMI ?????? ?????? ??? ?????????????? ??????????.

13      ?????? ????, ??? ????. ?? ???. 2003 ?. EMI ?????? ?? ??????????? ???. ?? ??????????????  
????????????????? ?????????? CD, Commissioners ????????? ?? ?????????????? ??????? ??  
?? ???. ?????? ???. ?? ???. 2003 ?. ?? ?????? 2004 ?, ?? ?????? ???. EMI ????.  
????????? ??????????, ????. ?????? ??????????? ???. ?????? ???. ??????

14     ????? VAT and Duties Tribunal, London Tribunal Centre ?????? ?  
????? ?????????????????? ? ?? ??????? ?? ??? ????? ?????????? ?????????????? ????????:

„1) ?????????? ?? ?? ??????? ?????? 5, ?????????? 6, ?????????? ?????????? ?? ????

2) ??-?????????, ??? ???? ?????????? ?????????????? ?? „??????“ ?? ?????? ??  
????? 5. ??????? 6. ??????? ??????? ?? ????? ??????????

3) ??? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? „?????“  
????????? ?? ? ??? 5. ??????? 6. ??????? ??????? ?? ?????? ??????????, ??:

a) ?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ??????, ???, ?????? ?????????????? ?? ? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? (?? 1993 ?.)[?]

?) ????-?????????? ?? ???? ??????? ?? ??????? ??????, ?????? ?? ??? ???? ???? ?? ???? ?? ???? ?? ???? ??  
???? ? ??? ????????, ?????? ?? ??????? ?? ??????? ????? ?? ??? ?? ?????????? ??????????  
???? ?? ??? (???? 1993 ?.)

4) ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ??????? ???? ?????????? ?? ?? ??????? „????????? ?  
????? ??????????“, ??????? ?? ???? 5, ??????? 6, ??????? ??????? ?? ?? ??????  
?????????, ?? ?? ??? ??????, ?? ?? ??????:

a) ???????, ????? ? ??? ?? ??????? ?? ?? ?????????????????? ???????, ???????  
?????? ?? ??? ???? ???? ????? (?) ??????? 2003 ?.) [?]

?) ??????? ????????, ??????? ?? ??? ???? ???? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ??  
?????????? ??????, ?????? ??? ?????????? ?????????? 50 GBP (???? ??????? 2003 ?.)?

6) ?? ??????? ?? ? ?? ?????????? ?? ??????? [?? ?????? ?? ???] ??????????????????, ??  
?????????? ? ?????????????? ?????????????????? ??? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ??  
????????????? ?????????????????? ???, ??? ???? (??? ? ????) ??? ? ???? ????  
????????? ??? ???? ? ???? ???? ?? ??????? ?? ???, ?????????????? ?? ??????"

?? ?????????????????? ?? ??????

?? ?????? ??????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ? ?? ?????? ? ?????? ??  
?????

15 ? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ? ? ?????? ?  
????? ??????, ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?????????? ?????? ??  
????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? „?????“ ?? ?????? ?? ??? 5, ?????????? 6,  
????? ?????????? ?? ?????? ??????????, ? ??? ??-????????? ??? ?????? ?????? ??????  
?????, ?????? ??? ?????, ?????? ?? ?? ??????, ? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????  
????? ?????, ?????? ??? ?????? ??????????.

16 ?????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????????  
?? ??? ?????? . ??? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????,  
????????? ?? ?????????? ?? ?? 5, ?????????? 6, ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????????  
(?. ? ??? ?????? ?????? ?? 6 ??? 2008 ?. ?? ??? Nordania Finans ? BG Factoring,  
C?98/07, ??????, ??? I?1281, ??? 17 ? ?????????? ?????? ??????).

17 ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ????????, ?? ?????? ?????????? ?? ??? 5, ??????????  
6 ?????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????  
????????? ?? ?????????????????? ???, ?? ?????????? ?????????? ?? ???, ?????????? ??  
????????? ?? ??? ?????????? ??? 2, ?????????? 1 ?? ??? ?????? ??????????. ?????? ???  
????????????? ???????, ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ?? ??????????  
????? ?????????? ???????, ?????? ?????????????????? ???, ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ??????  
????? ??? ?? ??? ?? ??? ??????????, ?? ??? ?????? ???, ?? ?? ?????? ??????, ??????????  
?????????, ?????? ?????????? ?????? ?? ??? (?. ?-????????? ?????? ?? 20 ??????  
2005 ?. ?? ??? Hotel Scandic Gåsabäck, C?412/03, Recueil, ??p. I?743, ??? 23 ?  
????????? ?????? ??????).

18 ??????, ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????? ?????????? ??  
????????? ? ??? 5, ?????????? 6, ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??  
?? ?? ?????????? ??????, ? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????????.

19 ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? 5, ?????????? 6 ? ?????????? ?? ??? ?????? ??????, ???  
????? ?? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
????????? ?? ???, ?????? ??? ?????????? ? ??? ?????? ?????????? ? ?????? (?. ? ??? ??????  
????????? ?? 27 ????? 1999 ?. ?? ??? Kuwait Petroleum, C?48/97, Recueil, ??? I?2323, ???  
23).

20 ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??? 5, ?????????? 6 ?? ??? ?????? ??????????  
????? ?? ?? ?????? ???????, ??? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??  
????????? ??? 5, ?????????? 6, ??? ?????????????? ?? ??? ?? ???, ??????????????,  
????????? ? „?????“ ? ? „?????“ ? ? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ??????????  
????????? ?????? (?. ?? ?????? ?????? ?? 18 ?????? 2004 ?. ?? ??? Temco Europe,  
C?284/03, Recueil, ??? I?11237, ??? 17 ? ?????? ?? 14 ??? 2007 ?. ?? ??? Horizon  
College, C?434/05, ??????, ??? I?4793, ??? 16).

21 ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?? ??  
????? ?????????? ??? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ??????, ??? ? ?????????? ?? ???  
????? ?? ?????????? ? ??? ??????, ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ??????, ???  
????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ??????????  
????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ?????, ??? ? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?? ??????  
????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ???  
?? ?????? ??? ??????, ? ?????, ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ???, ??? ??????

????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????.

22 ?? ?????? ?????? ?????? ?? ? ???????, ?? ?????? ?? ?????????????? ? ??? 5,  
????????? 6, ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? „[...] ??????????  
?????“ ? ?? ?????? ?????????? ???????, ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ???? ?? ??  
????????????? ?????????? ???????, ?? ?????? ?????????? ?? ???????, ??? ? ???? ??????????  
?? ?????? ?? ?????????? ?? ???????, ?? ?????? ?????????? ?? ???????, ??? ? ???? ??????????  
????????? ??? ?????????? ???????, ???????.

23 ??? ??????, ??????? ?????????? ?????????? ?? ??? 5, ?????????? 6 ?? ??? ?????? ??????????  
????????? ? „?????“ ?????????? ??? ?? ??? ?? ??????? ?? ?????????? ? ??  
????????? ?? ???, ?????? ?????? ??? ? ???? ?????????? ??????? ?? ?????????? ???, ???????  
? ?????????? ??????.

24 ?? ?????? ?????? ??????, ?? ?????? ??????, ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????????  
?? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ???????, ?????? ??? ???, ?????? ?????????? ???  
?? ?????????? ??? ?? ?????? ???????.

25 ?? ????? 23 ?? ?????????? ?????? ???????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? 5,  
????????? 6, ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??  
?? ??? ?????? ??? ??????, ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ???, ?????????? ??  
????????????? ??? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????????.

26 ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????, ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????  
?? ?????? ??? ?????? ???????, ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????????.

27 ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????, ??? ??????  
????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??  
????????????? ??? ??????, ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???  
????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????, ? ?????????? ?????????? ?????????? ??  
????????? ?? ???????.

28 ?????????? ?????? ?? ? ??????, ?? ?? ?? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????, ?????????????? ??? „?????“, ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
????????? ?????????????? ?? ???????, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????  
?????. ?????? ?? ? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????  
????????????? ?? ?????????????? ??????, ??? ??? ?? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????,  
??? ??? ? ?????? ?????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????  
????????, ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?? ???  
????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????.

29 ??? ? ??? ??-????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????, ? ?????????? CD ???  
????????????? ? ?????????? ??????????????, ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????  
????????????? ?? ???, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?  
??????, ? ?????? ?? ??? ?????? ?????? CD ? ??? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????  
????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????  
????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
CD ??? ???, ? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ??????.

30 ?? ?????? ????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????????  
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??  
????????, ??? ?????? ?????????? ??????????, ?????? ?? ?? ??????, ?? ?? ?????????? ?? ??????  
?? ??? 5, ??????? 6, ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ??

? ????? ? ?????? ???? „?????“ ?? ????, ????????, ?? ?????? ??????? ???????, ?????????? ??????  
????????????? ?????????? ?? ????, ?????????? ? ??????? ?? „?????“, ?????? ????  
???? ?? ??????? ? ????, 22 ?? ?????????? ??????.

31 ? ?????????? ? ??????? ?? ?????????????? ??????? ??????? ?????????? ?? ??????????  
?????????? ?? ????, ?????????????? ?? ???????, ?????? ?????? ? ?? ??????? ??????????  
?????? ?? ?????????? ?? ? ????, ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??  
????????? ?? ?????? — ????, ?????????? ?????????? ??? ??????????, — ????, ?????????? ?? ??  
????????? ?? ???????????????, ??? ????? ?????????????? ?? ?????????? ? ??????? ??????????  
?? ?????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ??????????.

32 ?? ?????? ??????, ??????? ?????????????? ???????, ??????? ? ?????????????? ?? ?  
????????? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? CD, ?????????? ?????????? ?? ??  
„plugger“ ?? ?????? ?????? ?? ????, ?????????? ?? ?????? ?? ???????, ?? ?????? ??????????????????  
???? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ? ???????, ?? ?????? ??????????????????  
???? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????  
?? ?????????? ?????????? ?? ???????, ?? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????, ?? ? ?????? ????  
????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????.

33 ? ??? ??????????, ??? ?? ? ??????? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ??  
??????, ?? ??? ?? ?????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????, ??????? ? ?????????,  
????????? ?? ??? 5, ??????? 6, ?????? ?????????? ?? ?????? ??????????, ??? ???  
????????????? ??????, ??? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ????  
????????? — ? ?????? ?? ?????? ?? ??????????, — ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????  
??????, ??? ?? ?????, ?? ????? ?????????? ?? ?? ??????.

34 ?????? ? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??  
???? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??  
?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????.

35 ??? ? ?????? ? ?????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ??????????????????  
?? ??? CD ??? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??? CD ?? ??? ?????? ??  
??????????, ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ???, ??????????????  
? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????.

36 ??? ??????, ?? ?????? ?? ??????? ? ?????? ??????? ?????????? ?????? ?? ??????????  
????????? ?????? ?? ??????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?????? EMI ??????? „pluggers“, ?? ?? ?????????????? ?????????? ??  
?????? ?? ??????, ?? ?? ??? ?? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????,  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ?????? ?? ??????????  
?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?? ??????, ?? ????? „plugger“  
?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?????????? ?????????? ??????  
?? ??????.

37 ?? ?????? ??????, ??? ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??  
????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????, ??? „plugger“ ??????????  
? ??? — ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ??????, — ??? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?? ???  
????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????.

38 ?? ?? ?????????? ?????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? 5,  
????????? 6, ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ???????, ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??  
????????????????? ???, ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??

? ???????, ?? ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??  
????? ??????. ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??  
?????????????, ?????? ??????, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ??? ? ?????????? ?????? ??  
????????? ?????????? ?? ??????????, ??? ?????? „pluggers“, ?????? ??????????  
????? ?? ? ? ?????? ?? ?????? ???.

39    ?????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??  
????? ?? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ?????? ?????????? ??  
????????????? ??????????.

40    ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ??  
????????? „?????“, ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? „?????“  
?? ?????? ?? ??? 5, ?????? 6, ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??  
??????, ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?? ??  
????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??  
?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??  
????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??  
????????, ??? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????.

? ? ?????? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ?????? ??  
?? ?????????? ??????

41    ? ?????? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? „?????“ ? ?????? ?????????? ??  
????? ?? ??? 5, ?????? 6, ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??  
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??  
????? ?? ??????, ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??  
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

42    ??? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? „?????“ ?  
????????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??  
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????  
? ?????????? ?? ?????? — ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?? ??? 5, ?????? 6, ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????????  
?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????  
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??  
?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? (?? .? ?????? ?????? ??????  
?? 14 ?????? 2006 ?.? ??? Wollny, C?72/05, Recueil, ???, I?8297, ??? 28).

43    ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????  
?????.

44    ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
?????, ?? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
GBP, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
??????. ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??

? ??????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?????? ??? ????? ?????? ?????????????????? ??? ??  
????????? ??? ?? ?????????????? ?????? . ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ??  
????????? ? ?????????? ?? ?????? 5, ???????? 6 ?? ?????? ??????????, ???  
????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????, ??? ?? ??????????  
?????? „????????? ? ?????? ??????“.

45    ??????? ??????????????? ?? ?????? ???????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????????  
„????????? ? ?????? ???????“ ?? ?????? ?? ??? 5, ???????? 6, ?????? ?????????? ?? ???  
?????????, ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ???????, ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ??  
????????? ? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????? ??????, ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??????????????  
??????????????, ?.?. 50 GBP, ?? ??????????, ?????????? ?? ??? ???? ???? ???? ?  
????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ??????????  
?? ?? ?????????????? ???????.

? ? ??????

46    ? ?????? ?? ??????, ????, ???? ?? ??????????????? ??, ?? ?????? ??? ?? ??????????  
„????????? ? ?????? ???????“ ?? ?????? ?? ??? 5, ???????? 6, ?????? ?????????? ?? ???  
?????????, ?????????? ?????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??  
????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ???  
??????, ?? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ???, ???  
????? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ??? ???? ???? ???.

47    ? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????????  
?????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? „????? ???????“, ?????? ???-  
?? ?? ?????????? ?? ??? 42 ?? ?????????? ??????, ?????????? ?????? ??????, ???  
??????, ?? ?? ?????? ?? ??? ???? ???, ? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????, ???????????,  
????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ???, ?????? ??? ??  
??????????, ? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? 5, ????????? 6 ?? ?????? ???????.

48    ??????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????, a fortiori ?????? ?????????? ??????  
????? ???????, ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ???????, ?????? ?? ???  
? ??? ?????? ?????? ???????, ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ???????, ?????????? ???????,  
????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ???????, ?????????? ?? ??????? ??  
????????? ???????.

49    ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? „?????? ? ?????? ?????????“,  
????? ?? ???, ?? ??? ???? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????? ??, ?? ??  
????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??????????? ??  
????????? ? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????? ??  
?????????.

50    ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ???????, ?? ??? 5, ???????  
6, ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ???????, ???  
????????? ??????????????, ?? ???????, ?????????????? „????????? ? ?????? ??????????“ ??  
????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ???????  
????, ?????? ??? ?? ???????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ??? ???? ???? ???.

? ? ??????

51    ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??  
?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ???????, ?? ?????????? ?? „??????“ ??

? ?????? ?? ??? 5, ??????? 6, ????? ???? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ??????????????  
????????????????? ???, ????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????  
????????? ?? ???, ?????????????? ?????.

52 ? ??? ?????????? ? ????, ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ????? ?????????????? ?  
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????.

53 ???? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ??  
????????? ?? ?????? ?? ? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????.

? ? ?????????? ??????

54 ? ??? ???? ???? ???????????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????  
???? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????  
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????, ?????????? ?? ??? ?????? ?? ??????????  
??????, ?? ?????????? ?? ??????????????.

? ? ?????????? ?????????? ????? (????? ??????) ????:

1) „?????“ ?? ?????? ?? ??? 5, ??????? 6, ?????? ?????????? ?? ???  
????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ?????????? ?????????????? ??  
????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? — ???  
????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????, ? ??????  
?? ??????, ?????? ?? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??  
?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ??????  
??????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????????????.  
????????? ?????? ?????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??  
?? ???????, ?????? ?? ???, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ??????  
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??  
?? ??? ? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????  
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????  
??????, ??? ?????? ?? ?????? ??? ??????.

2) ??????? „?????“ ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? 5, ??????? 6,  
????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? 77/388 ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ??  
????????? ?????????? ?????? ??????, ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????? ??????????  
????????????? ?, . . 50 GBP, ?? ??????????, ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??????  
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??  
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????.

3) ??? 5, ??????? 6, ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? 77/388 ?? ??????  
????????? ?????? ??????, ?????? ?????? ?????????? ??????????????, ?? ???????,  
????????? „?????“ ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????????,  
????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????, ?????? ??? ??  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????.

4) ??????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??  
?????????, ?????? ?? ?????????? ??????.

? ??????

\* E??? ?? ??????????????: ??????????.